



**Dekret**

**Decreto**

des Schulamtsleiters  
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico  
della Intendente scolastica

Nr.

N.

7747/2019

Abteilung 18. Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung  
Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina

**Betreff:**

Staatliche Abschlussprüfungen der  
Oberschulen der ladinischen Ortschaften –  
Schuljahr 2018/2019 – Ernennung der  
Vorsitzenden sowie der internen und  
externen Mitglieder der  
Prüfungskommissionen

**Oggetto:**

Esame di Stato conclusivo dei corsi di  
studio di istruzione secondaria di secondo  
grado delle località ladine – anno scolastico  
2018/2019 – nomina dei presidenti delle  
commissioni, dei commissari interni ed  
esterni

Nach Einsichtnahme in den Art. 19, Absatz 7, des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 - Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Visto l'art. 19, comma 7, del D.P.R. del 31 agosto 1972, n. 670, relativo all'approvazione del Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino Alto Adige;

nach Einsichtnahme in das Legislativdekret vom 24. Juni 1996, Nr. 434 – Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol mit Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89 betreffend die Schulordnung in der Provinz Bozen;

visto il Decreto Legislativo del 24 luglio 1996, n. 434, concernente le norme di attuazione dello Statuto speciale per la Regione Trentino Alto Adige, recante modifiche ed integrazioni al D.P.R. del 10 febbraio 1983, n. 89;

festgestellt, dass gemäß Art. 6, Absatz 4, des oben genannten Legislativdekretes, der Autonomen Provinz Bozen die Befugnis übertragen wird, die Vorsitzenden und die Mitglieder der Prüfungskommissionen für die staatliche Abschlussprüfung der Oberschulen der ladinischen Ortschaften zu ernennen;

considerato che, ai sensi dell'art. 6, comma 4, del sopra indicato Decreto Legislativo, la competenza di nominare i presidenti ed i membri delle commissioni dell'esame di stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine è stata attribuita alla Provincia autonoma di Bolzano;

nach Einsichtnahme in den Art. 22 des Beschlusses der Landesregierung vom 30. November 1998, Nr. 5556, mit welchem die Schulumtsleiter ermächtigt wurden, die Prüfungskommissionen für die staatlichen Abschlussprüfungen zu ernennen;

visto l'art. 22 della deliberazione della Giunta Provinciale del 30 novembre 1998, n. 5556, con il quale gli Intendenti scolastici sono stati autorizzati a nominare le commissioni per l'esame di stato;

festgestellt, dass die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen somit ermächtigt ist, die Kommissionen für die staatliche Abschlussprüfung der Schulen der ladinischen Ortschaften zu ernennen;

considerato che la Direttrice provinciale delle Scuole ladine è, pertanto, autorizzata a nominare le commissioni per l'esame di stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 10. Dezember 1997, Nr. 425, abgeändert durch Art. 22 des Gesetzes vom 28. Dezember 2001, Nr. 448, (Finanzgesetz 2002) und durch das Gesetz vom 11. Jänner 2007, Nr. 1;

vista la Legge del 10 dicembre 1997, n. 425, modificata dall'art. 22 della Legge del 28 dicembre 2001, n. 448 (Legge finanziaria 2002), e dalla Legge dell'11 gennaio 2007, n. 1;

nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Landesdirektorin vom 18. Jänner 2019 betreffend die Festlegung der Fächer für die zweite schriftliche Arbeit und der Fächer, die den externen Prüfungsmitgliedern zugeteilt werden;

vista la comunicazione della Direttrice provinciale delle Scuole ladine del 18 gennaio 2019, riguardante l'individuazione delle materie oggetto della seconda prova scritta e delle materie da affidare ai commissari esterni;

nach Einsichtnahme in das Ministerialdekret vom 5. März 2019, Nr. 183, betreffend die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen

visto il Decreto Ministeriale del 5 marzo 2019, n. 183, riguardante la formazione delle commissioni per l'esame di stato conclusivo dei

für die staatliche Abschlussprüfung der Oberschulen im Schuljahr 2018/2019;

corsi di studio di istruzione secondaria di secondo grado per l'anno scolastico 2018/2019;

**verfügt die Landesdirektorin:**

**la Direttrice provinciale decreta:**

1. Es werden die Vorsitzenden sowie die internen und externen Mitglieder der Prüfungskommissionen für die staatliche Abschlussprüfung der Oberschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2018/2019 laut beigefügter Anlage A ernannt.
1. Damit ein ordnungsgemäßer Ablauf der Abschlussprüfungen gewährleistet werden kann, müssen alle Lehrpersonen, die nicht zu Mitgliedern von Prüfungskommissionen ernannt wurden, bis zum 30.06.2019 für eventuelle Ersetzungen von Kommissionsmitgliedern zur Verfügung stehen. Eine Ausnahme bilden die Lehrpersonen, die mit einer kurzfristigen oder zeitweiligen Supplenz betraut wurden.
3. Die Vorsitzenden sowie die internen und externen Mitglieder der Prüfungskommissionen finden sich am Dienstag, dem 18. Juni 2019, um 9.00 Uhr zur Eröffnungskonferenz am Prüfungssitz ein.
4. Es werden keine Einzelernennungsdekrete ausgestellt. Die Schulen händigen das vorliegende Dekret den Schulführungskräften und Mitgliedern der Prüfungskommissionen aus. Den Vorsitzenden sowie den internen und externen Mitgliedern der Prüfungskommissionen stehen die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Vergütungen und Aufwandentschädigungen zu.

1. Sono nominati i presidenti e i commissari interni ed esterni delle commissioni esaminatrici per l'esame di stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine per l'anno scolastico 2018/2019 come da allegato A.
2. Al fine di garantire il regolare svolgimento degli esami di stato, le/i docenti non nominate/i quali commissari di esame devono rimanere a disposizione della scuola di servizio fino al 30/06/2019 per eventuali sostituzioni dei membri delle commissioni. È escluso da questo obbligo il personale docente con rapporto di lavoro di supplenza breve e saltuaria.
3. presidenti e i membri interni ed esterni delle commissioni esaminatrici sono tenuti a presentarsi presso la sede d'esame il giorno martedì, 18 giugno 2019, alle ore 9.00 per la riunione preliminare.
4. Non sono emessi decreti di nomina individuali. Le scuole consegnano il presente decreto personalmente ai dirigenti scolastici e ai membri delle commissioni. Ai presidenti e ai commissari interni ed esterni dell'esame di stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria di secondo grado spettano i compensi e le indennità forfettarie previsti dalla vigente normativa.

Die Landesdirektorin / La Direttrice provinciale  
Edith Ploner

## Esame di Stato 2018/2019

## Scuole secondarie di secondo grado delle località ladine

		<i>n.</i> <i>alunni</i>	<i>Materia oggetto della 2. prova scritta</i>	<i>Commissari esterni</i>	<i>Materie</i>	<i>Commissari interni</i>	<i>Materie</i>	<i>Presidente</i>
		<b>Istituti d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine - La Villa/Badia</b>	<b>Istituto Tecnico per il settore Economico</b> <i>La Villa in Badia</i> Codice Istituto: LBRC00101N <b>Indirizzo: ITAF – Amministrazione, Finanza e Marketing</b>	20	Economia aziendale	Welponer Giorgia  Flatscher Bernhard  Goller Martina	Italiano  Deutsch  Diritto	Frenner Elisabeth  Tavella Ester  Willeit Michaela
<b>Liceo Linguistico</b> <i>La Villa in Badia</i> Codice Istituto: LBPS001015 <b>Indirizzo: LI04 – Linguistico</b>	3		Lingua straniera 1: Inglese  Lingua straniera 2: Francese	Welponer Giorgia  Flatscher Bernhard  Kostner Ivan	Italiano  Deutsch  Physik	Tavella Barbara  Pizzinini Verena  Lerchegger Magdalena	Storia dell'arte  Lingua straniera 1: Inglese  Lingua straniera 2: Francese	

<i>Istituti d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine - La Villa/Badia</i>		<i>n. alunni</i>	<i>Materia oggetto della 2. prova scritta</i>	<i>Commissari esterni</i>	<i>Materie</i>	<i>Commissari interni</i>	<i>Materie</i>	
	<p><b>Liceo Scienze Umane</b>  <i>La Villa in Badia</i>            Codice Istituto: LBPS001015</p> <p><b>Indirizzo: LI11 –</b>  <b>Liceo Scienze Umane</b></p>	6	Scienze umane	Welponer Giorgia  Flatscher Bernhard  Kostner Ivan	Italiano  Deutsch  Mathematik	Tavella Barbara  Pizzinini Verena  Zingerle Raffaella	Storia dell'arte  Lingua straniera 1: Inglese  Scienze umane	<b>Noci Ilaria</b>

		<i>n. alunni</i>	<i>Materia oggetto della 2. prova scritta</i>	<i>Commissari esterni</i>	<i>Materie</i>	<i>Commissari interni</i>	<i>Materie</i>	<i>Presidente</i>
<b>Istituto Tecnico per il settore Economico delle località ladine – „Raetia“</b>	<b>Istituto Tecnico per il settore Economico</b> „Raetia“, Ortisei Codice Istituto: LBTD04000E <b>Indirizzo: ITAF – Amministrazione, Finanza e Marketing</b>	<b>9</b> <small>(AFM)</small> <b>+</b> <b>10</b> <small>(sport)</small>	Economia aziendale	Lezuo Maria Cristina  Ferdigg Petra  Di Marco Raffaele Francesco	Italiano  Deutsch  Diritto	Insam Barbara  Villgrater Renate  Santagiulana Linda	Mathematik  Lingua straniera: Inglese  Economia aziendale	<b>Baur Elisabeth</b>
	<b>Istituto Tecnico per il settore Economico</b> „Raetia“, Ortisei Codice Istituto: LBTD04000E <b>Indirizzo: IT04 – Turismo</b>	<b>24</b>	Discipline turistiche e aziendali  Englisch	Lezuo Maria Cristina  Ferdigg Petra  Eppacher Sabine	Italiano  Deutsch  Tourismus-geographie	Pescosta Walter  Santagiuliana Linda  Ambach Mussner Gregor Rinaldi Chiara	Lingua straniera 1: Inglese  Discipline turistiche aziendali  Lingua straniera 2: Russo Spagnolo	

	Liceo Artistico „Cademia“ Ortisei Codice Istituto: LBSD010009	n. alunni	Materia oggetto della 2. prova scritta	Commissari esterni	Materie	Commissari interni	Materie	Presidente	
Liceo Artistico e Scuola Professionale per l'artigianato artistico – „Cademia“ – Scuole delle località ladine	Indirizzo: <b>LIC6 – Arti figurative: 15</b> (arte del plastico-pittorico)	27	Discipline pittoriche Discipline plastiche e scultoree	Suani Carlo	Italiano	Costamoling Verena	Discipline pittoriche/Discipline plastiche e scultoree <i>(ind.: Arti figurative)</i>	Pellegri Elena	
			Discipline grafiche	Comploj Valentina	Deutsch	Thaler Irina	Discipline Grafiche <i>(ind.: Grafica)</i>		
			Discipline progettuali design	Trebo Verena	Storia dell'arte	Moroder Verena	Discipline progettuali design <i>(ind.: Design)</i>  Lingua straniera 1: Inglese		
	Indirizzo: <b>LIB9 – Design: 7</b> (arte dell'arredamento e del legno)				Demetz Nicole	Storia			
	Scuola professionale per l'artigianato artistico Ortisei Codice Istituto: LBCF001001 Indirizzo: <b>IPBA</b>	4			Suani Carlo	Italiano	Roland Senoner		Tecnologia dei processi produttivi – Decorazione pittorica
					Comploj Valentina	Deutsch	Mussner Gudrun		Ladino
				Comploj Norbert	Mathematik	Lantschner Silvia	Geschichte		



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Bildungs- und Kulturdirektorin PLONER EDITH  
La Direttrice per Istruzione, Formazione e Cultura

10/05/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Edith Ploner*  
*codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 8014633*  
*data scadenza certificato: 04/05/2021 00.00.00*

Am 10/05/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 10/05/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/05/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma